



An Bhruiséil, 6.12.2022  
C(2022) 8775 final

ANNEX

## **IARSCRÍBHINN**

**a ghabhann leis an**

**Rialachán ón gCoimisiún**

**lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 582/2011 a mhéid a bhaineann le cineálcheadú feithiclí saothair throm a úsáideann bithdhíosal íon i leith astaíochtaí**

## IARSCRÍBHINN

(1) Leasaítear Iarscríbhinn I mar a leanas:

(a) I bpointe 1.1.2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta réamhráití:

‘1.1.2. Má cheadaíonn an monaróir go ritear an aicme inneall ar bhreoslaí margaidh nach gcomhlíonann ceachtar den dá rud, mar atá, Treoir 98/70/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle\* agus caighdeán CEN EN 228 2012 i gcás peitreal gan luaidhe nó caighdeán CEN EN 590:2013 i gcás díosail nó caighdeán CEN EN 14214:2012+A2:2019 i gcás FAME B100, eadhon ar bhreoslaí amhail breosla pairifíneach (caighdeán CEN EN 15940) nó breoslaí eile, comhlíonfaidh an monaróir na ceanglais seo a leanas sa bheis ar na ceanglais i bpointe 1.1.1’;

\*Treoir 98/70/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 13 Deireadh Fómhair 1998 maidir le cáilíocht breoslaí peitreal agus díosail agus lena leasaítear Treoir 93/12/CEE ón gComhairle (IO L 350, 28.12.1998, lch. 58).’;

(b) cuirtear an pointe seo a leanas isteach tar éis phointe 1.3:

‘1.4. Ceanglais maidir le cineálcheadú B100

1.4.1. Cineálcheadú aicme B100 ar tástáladh máthair-inneall léi ar FAME B100, cumhdóidh sé gach inneall den aicme sin agus gach cumasc bithdhíosail arb airde a chion FAME ná an cion FAME i FAME B30 (caighdeán CEN EN 16709) gan tuilleadh tástála. Féadfar cumaisc bhithdhíosail is ísle cion FAME ná sin a chumhdach leis an gcineálcheadú más rud é go gcomhlíontar ceanglais an rialacháin seo i gcás na gcumasc siúd gan aon choigeartú a dhéanamh ar an bhfeithicil. I gcás den sórt sin dearbhóidh an monaróir na cumaisc bhithdhíosail ar féidir an aicme inneall a rith orthu i bpointe 3.2.2.2.1 den Doiciméad Faisnéise mar a leagtar amach i gCuid 1 d’Fhoscríbhinn 4. Má chinneann an t-údarás cineálcheadaithe nach bhfuil an t-iarratas a chuirtear faoina bhráid lánionadaíoch, féadfaidh an t-údarás cineálcheadaithe cumaisc bhithdhíosail seachas FAME B100 a roghnú agus déanfar tástáil orthusan.’;

(c) cuirtear isteach an pointe 3.2.1.7. seo a leanas:

‘3.2.1.7. I gcás chineálcheadú B100, beidh ‘B100’ sa mharc cineálcheadaithe i ndiaidh an tsiombail náisiúnta.’;

(d) I bhFoscríbhinn 4, CUID 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 3.2.2.2:

‘3.2.2.2. Feithiclí saothair throm  
Díosal/Peitreal/GPL/GN-H/GN-L/GN-HL/Eatánól (ED95)/Eatánól (E85)/GNL (gás nádúrtha leachtaithe)/GNL<sub>20</sub>/B100 <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>’;

(e) San aguisín a ghabhann le Foscríbhinn 5, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 1.1.5:

‘1.1.5. Catagóir an innill: Díosal/Peitreal/GPL/GN-H/GN-L/GN-HL/Eatánól (ED95)/Eatánól (E85)/GNL (gás nádúrtha leachtaithe)/GNL<sub>20</sub>/B100 <sup>(1)</sup>’;

(f) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 8 d’Fhoscríbhinn 6:

‘8. Síniú:

Ceangaltán: Pacáiste faisnéise.

Tuarascáil tástála.

Aguisín'

(g) Cuirtear an Aguisín seo a leanas le Foscríbhinn 6:

'Aguisín

## **le deimhniú CE ar chineálcheadú Uimh. ...**

### **1. FAISNÉIS BHREISE**

1.1. Sonraí le líonadh isteach i ndáil le cineálcheadú feithicle a bhfuil inneall formheasta suiteáilte inti:

1.1.1. Déantús an innill (ainm an ghnóthais):

1.1.2. Cineál agus tuairisc thráchtála (luaitear aon leagan malartach):

1.1.3. Cód an mhonaróra mar atá marcáilte ar an inneall:

1.1.4. Catagóir na feithicle (más infheidhme) <sup>(b)</sup>:

1.1.5. Catagóir an innill: Díosal/Peitreal/GPL/GN-H/GN-L/GN-HL/Eatánól (ED95)/Eatánól (E85)/GNL (gás nádúrtha leachtaithe)/GNL<sub>20</sub>/B100 <sup>(1)</sup>:

1.1.5.1. Cineál innill débheosla: Cineál 1A/Cineál 1B/Cineál 2A/Cineál 2B/Cineál 3B <sup>(1)</sup><sup>(d1)</sup>:

1.1.6. Ainm agus seoladh an mhonaróra:

1.1.7. Ainm agus seoladh ionadaí údaraithe an mhonaróra (más ann dó):

1.2. Má tá an t-inneall dá dtagraítear in 1.1 cineálcheadaithe mar aonad teicniúil faoi leith:

1.2.1. Uimhir chineálcheadaithe an innill/na haicme inneall <sup>(1)</sup>:

1.2.2. Uimhir chalabrúcháin bogearraí an Chórais Stiúrtha Innill:

1.3. Sonraí le comhlíonadh i ndáil le cineálcheadú innill/aicme inneall <sup>(1)</sup> mar aonad teicniúil faoi leith (coinníollacha atá le comhlíonadh agus an t-inneall á shuiteáil i bhfeithicil):

1.3.1. Íslíú ionduchtaithe uasta agus/nó íosta:

1.3.2. Cúlchrú incheadaithe uasta:

1.3.3. Toirt an sceithchórais:

1.3.4. Sriannta úsáide (más ann dóibh):

1.4. Leibhéil astaíochtaí an innill/an mháthair-innill <sup>(1)</sup>

Toisc Mheatha (DF): ríofa/seasta <sup>(1)</sup>

Sonraigh na luachanna DF agus na hastaíochtaí le linn na dtástálacha WHSC (más infheidhme) agus WHTC sa tábla thíos

1.4.1. Tástáil WHSC

Tábla 4

**Tástáil WHSC**

---

Tástáil WHSC (más infheidhme) <sup>(10)</sup><sup>(d5)</sup>

---

DF	CO	HCl	HCNM <sup>(d4)</sup>	NO <sub>x</sub>	Mais ÁC	NH <sub>3</sub>	Líon ÁC
Iolr/suim <sup>(1)</sup>							
Astaíochtaí	CO (mg/kWh)	HCl (mg/kWh)	HCNM <sup>(d4)</sup> (mg/kWh)	NO <sub>x</sub> (mg/kWh)	Mais ÁC (mg/kWh)	NH <sub>3</sub> ppm	Líon ÁC (#/kWh)
Toradh tástála							
Arna ríomh le DF							

Astaíocht maise CO<sub>2</sub>: ... g/kWh

Ídiú breosla ... g/kWh

#### 1.4.2. Tástáil WHTC

Tábla 5

#### Tástáil WHTC

Tástáil WHTC <sup>(10)(d5)</sup>								
DF	CO	HCl	HCNM <sup>(d4)</sup>	CH <sub>4</sub> <sup>(d4)</sup>	NO <sub>x</sub>	Mais ÁC	NH <sub>3</sub>	Líon ÁC
Iolr/suim <sup>(1)</sup>								
Astaíochtaí	CO (mg/kWh)	HCl (mg/kWh)	HCNM <sup>(d4)</sup> (mg/kWh)	CH <sub>4</sub> <sup>(d4)</sup> (mg/kWh)	NO <sub>x</sub> (mg/kWh)	Mais ÁC (mg/kWh)	NH <sub>3</sub> ppm	Líon ÁC (#/kWh)
Fuarthosú								
Tosú te gan athghiniúint								
Tosú te le hathghiniúint <sup>(1)</sup>								
k <sub>r,u</sub> (iolr/suim) <sup>(1)</sup>								
k <sub>r,u</sub> (iolr/suim) <sup>(1)</sup>								
Toradh tástála ualaithe								
Toradh tástála críochnaitheach le DF								

Astaíocht maise CO<sub>2</sub>: ... g/kWh

Ídiú breosla: ... g/kWh

#### 1.4.3. Tástáil faoi luas réchasta

Tábla 6

### Tástáil faoi luas réchasta

Tástáil	Luach CO (% toirte)	Lambda ( <sup>1</sup> )	Luas innill (nóim <sup>-1</sup> )	Teocht ola innill (°C)
Tástáil faoi luas réchasta íseal		Ní infheidhme		
Tástáil faoi luas réchasta ard				

#### 1.4.4. Tástáil léirithe PEMS

Tábla 6a

#### Tástáil léirithe PEMS

Cineál feithicle (e.g. $\text{C}_3$ , $\text{N}_3$ agus feidhm e.g. trucail righin nó altach, bus cathrach)						
Tuairisc na feithicle (e.g. déanamh na feithicle, fréamhshamhail)						
Torthaí pas-teip ( <sup>7</sup> )	CO	HCl	HCNM	CH <sub>4</sub>	NO <sub>x</sub>	Líon ÁC
Fachtóir comhlíontachta na fuinneoige oibre ( <sup>11</sup> )						
Fachtóir comhlíontachta na fuinneoige maise CO <sub>2</sub> ( <sup>11</sup> )						
Faisnéis turais	Uirbeach		Tuaithe		Mótarbhealach	
Cion an ama turais a rinneadh faoi oibríocht uirbeach, tuaithe nó mótarbhealaigh mar a thugtar tuairisc orthu i bpointe 4.5 d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 582/2011						
Cion an ama turais a rinneadh faoi luasghéarú, faoi luasmhoilliú, ar cúrsáil agus ar stad, mar a thugtar tuairisc orthu i bpointe 4.5.5 d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 582/2011						
	Íosmhéid			Uasmhéid		
Meánchumhacht na fuinneoige oibre (%)						
Fad na fuinneoige maise CO <sub>2</sub> (s)						
Fuinneog oibre: céatadán fuinneog bailí						
Fuinneog maise CO <sub>2</sub> : céatadán fuinneog bailí						

## 1.5 Tomhas cumhachta

1.5.1. *Cumhacht an innill arna tomhas ar bhinse tástála**Tábla 7***Cumhacht an innill arna tomhas ar bhinse tástála**

Luas tomhaiste an innill (isn)							
Ráta tomhaiste sreafa breosla (g/u)							
Casmhóimint thomhaiste (Nm)							
Cumhacht thomhaiste (kW)							
Brú baraiméadrach (kPa)							
Brú gaile uisce (kPa)							
Teocht aeir iontógála (K)							
Fachtóir ceartaithe cumhachta							
Cumhacht cheartaithe (kW)							
Cumhacht cheartaithe (kW) (1)							
Glan-chumhacht (kW)							
Glan-chasmhóimint (Nm)							
Ídiú breosla sonracha ceartaithe (g/kWh)							

1.5.2. Sonraí breise, e.g. an fachtóir ceartaithe cumhachta le aghaidh gach breosla a dearbhaíodh (más infheidhme)

’;

(h) San Aguisín a ghabhann le Foscríbhinn 7, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 1.1.5:

‘1.1.5. Catagóir an innill: Díosal/Peitreal/GPL/GN-H/GN-L/GN-HL/Eatánól (ED95)/Eatánól (E85)/GNL (gás nádúrtha leachtaithe)/GNL<sub>20</sub>/B100 (1)’;

(2) Cuirtear an abairt seo a leanas le hIarscríbhinn II, pointe 4.4.2:

‘I gcás chineálcheadú B100, féadfaidh na húdaráis cineálcheadaithe a cheangal go dtástálfar an fheithicil ar bhithdhíosail a bhfuil cion ar bith FAME ann.’;

(3) In Iarscríbhinn IX, faoin gceannteideal ‘Sonraí teicniúla maidir le breoslaí chun tástáil a dhéanamh ar innill adhainte comhbhrú agus innill débheosla’, cuirtear an tábla seo a leanas isteach tar éis an tábla ‘Cineál: Díosal (B7)’:

‘**Cineál: Bithdhíosail íon (B100)** le haghaidh innill adhainte comhbhrú

Paraiméadar	Aonad	Teorainneacha		Modh tástála
		Íosmhéid	Uasmhéid	
Cion FAME	% (m/m)	96.5	–	EN 14103
Dlús ag 15 °C	kg/m <sup>3</sup>	860	900	EN ISO 3675 EN ISO 12185
Slaodacht ag 40 °C <sup>(1)</sup>	mm <sup>2</sup> /s	3,50	5,00	EN ISO 3104 EN 16896
Splancphointe	°C	101	–	EN ISO 2719 EN ISO 3679 <sup>(2)</sup>
Ceatánuimhir <sup>(3)</sup>	–	51,0	–	EN ISO 5165 EN 15195 EN 16715 EN 17155
Creimeadh stráice copair (3 u ag 50 °C)	Rátáil	aicme 1		EN ISO 2160
Cobhsaíocht ocsaídiúcháin (ag 110 °C)	u	8,0	–	EN 14112 EN 15751
Luach aigéid	mg KOH/g	–	0,50	EN 14104
Luach iaidín	g iaidín/100 g	–	120	EN 14111 EN 16300
Eistear meitile aigéid lionóiléigh	% (m/m)	–	12,0	EN 14103
Eistir mheitile il-neamhsháithithe (≥4 nasc dúbailte)	% (m/m)	–	1,00	EN 15779
Cion meatánóil	% (m/m)	–	0,20	EN 14110
Cion monaiglicríde	% (m/m)	–	0,70	EN 14105
Cion déghlicríde	% (m/m)	–	0,20	EN 14105
Cion tríghlicríde	% (m/m)	–	0,20	EN 14105
Gliocról saor	% (m/m)	–	0,02	EN 14105

				EN 14106
Gliocról iomlán	% (m/m)	–	0,25	EN 14105
Cion uisce	% (m/m)	–	0,050	EN ISO 12937
Éilliú iomlán	mg/kg	–	24	EN 12662
Cion luatha sulfáitithe	% (m/m)	–	0,02	ISO 3987
Cion sulfair	mg/kg	–	10,0	EN ISO 20846 EN ISO 20884 EN ISO 13032
Miotail ghrúpa I (Na+K)	mg/kg	–	5,0	EN 14108 EN 14109 EN 14538
Miotail ghrúpa II (Ca+Mg)	mg/kg	–	5,0	EN 14538
Cion fosfair	mg/kg	–	4,0	EN 14107 EN 16294

(<sup>1</sup>) Más lú ná  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  an t-íosteacht insíothlathachta, tomhaisfear an tslaodacht ag  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Ní bheidh an luach tomhaiste níos mó ná  $48\text{ mm}^2/\text{s}$ . Sá chás sin, tá na modhanna tástála caighdeánacha infheidhme gan na sonraí beachtais i ngeall ar iompar neamh-Niútanach i gcóras déphasach.

(<sup>2</sup>) Úsáidfear sampla 2 ml agus fearas feistithe le gaireas brathadóireachta teirmí.

(<sup>3</sup>) Níl suí na ceatánuimhreach díorthaithe le haghaidh FAME san áireamh i gcinntí beachtais roinnt de na modhanna tástála.

’.